

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw narzędzi do demontażu/wycinania szyb samochodowych 1218F marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Zestaw narzędzi do wycinania szyb samochodowych 1218F**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1218F

Kod EAN: 5903246829266

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Fabrycznie nowy ręczny zestaw przeznaczony do demontażu szyb samochodowych. Zaprojektowany w taki sposób, by w szybki i łatwy sposób wyciąć szybę w naszym aucie. Znajdzie zastosowanie w warsztatach, auto serwisach, jak i przydomowych garażach.

4. DANE TECHNICZNE

Zestaw zawiera:

- linka (druć)
 - uchwyty do linki 2szt.
-

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Linka – 1 szt.
- Uchwyt – 2 szt.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdź zestaw pod względem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.

Zanim zaczniesz proces wycięcia, zdemontuj ze starej szyby elementy takie jak lusterko wsteczne, czujniki i wszelkie inne akcesoria, które są na niej zamontowane. Jeśli jest to konieczne usuń tapicerowane osłony słupka A. Zdemontuj ramiona wycieraczek oraz podszybie.

Delikatnie podważając szybę od środka przeprowadź linkę, tak aby jeden koniec linki przeprowadzić przez klej, na zewnątrz auta. Zaczep uchwyty z po dwóch końcach drutu i powoli wycinaj szybę, przesuając linkę wokół szyby, aż do miejsca w którym zaczynałeś. Pracę wycinania powinny wykonywać dwie osoby (jedna wewnątrz pojazdu druga na zewnątrz).

Po całym procesie ostrożnie zdemontuj szybę i usuń resztę kleju z rantów nadwozia.

Uwaga: brak umiejętności w pracy oraz odpowiedniej ostrożności może spowodować odprysk szkła lub uszkodzenia pojazdu (np. lakieru).

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne



7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

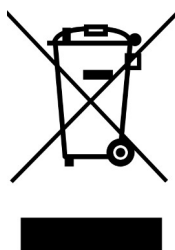
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.

- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Car window cutting tool set 1218F**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1218F

Kod EAN: 5903246829266

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

Brand new hand-held set designed for dismantling car windows. Designed to quickly and easily cut out the window in our car. It will find use in workshops, car services, and home garages.

4. TECHNICAL DATA

The set includes:

- cable (wire)
 - cable holders 2 pcs.
-

5. COMPONENTS

- Cable - 1 pc.
 - Handle - 2 pcs.
-

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

Before starting work, thoroughly inspect the set for damage or excessive wear.

Before starting the cutting process, remove elements such as the rear-view mirror, sensors and any other accessories that are mounted on the old windscreen. If necessary, remove the upholstered A-pillar covers. Remove the wiper arms and the windscreen.

Gently prying the windscreen from the inside, run the wire through the glue to the outside of the car. Attach the handles to both ends of the wire and slowly cut out the windscreen, moving the wire around the windscreen to the starting point. The cutting work should be done by two people (one inside the vehicle, the other outside).

After the entire process, carefully remove the windscreen and remove any remaining glue from the edges of the bodywork.

Note: lack of skill in the work and proper care may result in chipping the glass or damaging the vehicle (e.g. paintwork).

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield

- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
- Do not modify or modernize equipment,
- Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
- Avoid unintentional activation of the product.
- Avoid an unnatural working position.
- Take care of a stable working position and maintain balance.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
- Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
- Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **1218F Werkzeugsatz zum Entfernen von Autofenstern** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1218F

Kod EAN: 5903246829266

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

Brandneues Handset zum Entfernen von Autofenstern. Entwickelt, um schnell und einfach die Fenster in unserem Auto auszuschneiden. Es kann in Werkstätten, Autoservices und privaten Garagen verwendet werden.

4. TECHNISCHE DATEN

Das Set beinhaltet:

- Leitung (Draht)
 - Seilhalter 2 Stück
-

5. KOMPONENTEN

- Seil – 1 Stk.
 - Griff – 2 Stk.
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

Überprüfen Sie das Set vor Arbeitsbeginn sorgfältig auf Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß.

Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen, entfernen Sie Komponenten wie Rückspiegel, Sensoren und sonstiges Zubehör, das an der alten Windschutzscheibe montiert ist. Gegebenenfalls die gepolsterten A-Säulenverkleidungen demontieren. Entfernen Sie die Wischerarme und die Windschutzscheibenverkleidung.

Während Sie das Fenster vorsichtig von innen aufhebeln, führen Sie das Kabel so hindurch, dass ein Ende des Kabels durch den Kleber zur Außenseite des Autos verläuft. Befestigen Sie die Griffe an beiden Enden des Drahtes und schneiden Sie langsam durch das Glas, indem Sie den Draht um das Glas herumführen, bis er den Ausgangspunkt erreicht. Die Schneidarbeiten sollten von zwei Personen durchgeführt werden (eine im Fahrzeug, die andere außerhalb).

Nach dem gesamten Vorgang das Glas vorsichtig demontieren und den restlichen Kleber von den Korpuskanten entfernen.

Hinweis: Bei unsachgemäßer Ausführung und entsprechender Vorsicht kann es zu Glassplittern oder Beschädigungen am Fahrzeug (z.B. Lack) kommen.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer

- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

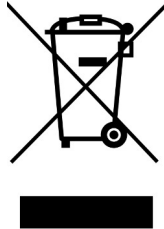
Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
 - Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
 - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
 - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
 - Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
 - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
 - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.